

WAS, WANN, WO?

HEUTE, 22. 6.

LIEZEN. Fotoausstellung. Regina Eggstein aus Admont befasst sich mit Natur- und Makrofotografie. Raiffeisenbank.

ADMONT. Botanische Illustrationen. Die Schule des Sehens. Die Abbildung der Natur ist eines der ältesten und wichtigsten Sujets der Kunst. Weidenodom, Krumau 97 (direkt an der Abzweigung nach Johnsbach), von 9 bis 16 Uhr.

ADMONT. Jenseits des Sehens. Kunst verbindet Blinde und Sehende. Benediktinerstift (Bibliothek & Museum), von 10 bis 17 Uhr.

ADMONT. Himmelsboten. Geschichten und Bilder von Engeln und Erzengeln. Handschriften- und Inkunabeln-Ausstellung 2012. Benediktinerstift (Handschriftenraum), von 10 bis 17 Uhr. Tel. (03613) 23 12-601.

BAD AUSSEE. Literaturtage in der Wasnerin. Lesung mit Barbara Frischmuth täglich um 15.45 Uhr. Hotel Wasnerin, Sommersbergseestraße 19. Tel. (03622) 521 08.

BAD AUSSEE. Kammerhofmuseum. Die drei Sonderausstellung „Hans Mayerl – Bildhauer des Ausseerlandes“, „Weibliche Bilderwelten“ sowie „Teddy & Bär“ sind zu sehen. Kammerhofmuseum, Chlumeckyplatz 1, von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Tel. (03622) 525 11-21.

BAD MITTERNDORF. Puppenausstellung. Voranmeldung erbeten! Heimatemuseum Strick, Bad Mitterndorf 67. Tel. (03623) 22 17.

GAISHORN AM SEE. Anton Kaiser-Gedenkfishen. Freizeitsee Gaishorn, Gaishorn am See, 14 Uhr.

GRÖBMING. Bauernstandl. Stoderplatz, von 9 bis 16 Uhr.

HALL. Sommerfest des SV Hall. 7 Meter-Schießen und gemütliches Beisammensein. Sportplatz, ab 18 Uhr.

LASSING. Lassinger Seefest. Open Air mit Irie Rocker Allstars starring Michi The Fritz. Support Act: Train D-Lay. Lassinger Badese, 21 Uhr.

ÖBLARN. Der Wolf und der Wind. Konzert der fünfköpfigen Akustikband & Vernissage von Inge Kals. [ku:L] Kunst- und Kulturhaus, 20 Uhr. Tel. 0664-860 03 00.

PALFAU. Sommerkonzert der Wiener Sängerknaben. Keine Abendkasse! Pfarrkirche, 19.30 Uhr. Tel. (03638) 219, Tel. (03638) 722.

PICHL. Ausstellung Sommerschnee. Der Weg vom „Wassertropfen zum Schneekristall“ wird einfach, bildhaft und erklärend dargestellt. Um 14 Uhr gibt es eine kostenlose Führung. Weiters gibt es einen Sommerbetrieb der Gondelbahn Preunegg Jet, bei jeder Witterung. Preunegg Jet, von 9 bis 17 Uhr. Tel. (06454) 73 57.

PICHL-KAINISCH. Naturerlebnis Ödensee. Geführte Wanderung, Anmeldung erbeten! Treffpunkt Altarm Riedlbach, 14 Uhr. Tel. 0664-276 27 94.

RAMSAU. Das Alte Ägypten. Mystisches rund um Kleopatra auf 3.000 Meter Höhe. Sonderausstellung; zu sehen mind. bis Herbst. Dachstein Eispalast, Nr. 79, von 8.30 bis 16.30 Uhr, Dachstein-Seilbahn täglich von 7.50 bis 17.10 Uhr in Betrieb! Tel. (03687) 220 42-810.

ROTTENMANN. Sumi-Biathlon-Cup. Einzelwettkampf und Jedermann-Biathlon, Start ist um 17 bzw. um 18 Uhr. Die Siegerehrung findet ca. eine Stunde nach Rennende statt. Im Anschluss spielen „Die Niachtn“ beim Waldfest. Gasthaus Zum Stadtwald (Festplatz).

ROTTENMANN. Bauernmarkt. Hauptplatz, von 7.30 bis 11.30 Uhr.

ROTTENMANN. Die Freude am Weg zum Guten und Schönen. Ausstellung von Eduard Illek. Zu sehen sind Ölbilder, Aquarelle und drei Projekte. Geöffnet täglich, außer Sonntag. Universitätszentrum, Technologiepark 2, von 12 bis 14 Uhr und von 16 bis 19 Uhr.

SCHLADMING. Bauernmarkt. Wetzlarerplatz, 8 Uhr.

SCHLADMING. Erste anwaltliche Auskunft. Wird kostenlos angeboten. Gerhard Rainer, Talbachgasse 109, von 14 bis 17 Uhr. Tel. (03687) 235 00.

TRAUTENFELS. Der grimmige Berg. Ausstellung „Mons Styriae altissimus“. Schloss, von 10 bis 17 Uhr.

WEISENBACH/ ENNS. Marktfest. Diverse Konzerte und abends „Brother Act“, ab 21.30 Uhr Marktfestdisco. Eisenwurzenhalle, 17 Uhr.

WEISENBACH/ ENNS. Reitpädagogische Einheiten. Spiele mit den Ponys, Frisuren für die Ponys, Führen von Ponys. Laussaubauer, Bichl 7. Tel. 0664-221 44 78.

WÖRSCHACH. Konzert der Musikkapelle Wörschach. Park, 19 Uhr.

SAMSTAG, 23. 6.

LIEZEN. Rotkreuz – Fetzenmarkt. Mit zusätzlichem großen Kleidermarkt und Kaffee und Kuchen, zugunsten der Tafel. Ehemaliges Christ-Lacke, Döllacherstraße, von 8 bis 12 Uhr.

ARDNING. 14. Harald Zechner Gedenkturnier. Fußballturnier für Hobby- und Firmenmannschaften. Sportanlage, 9 Uhr. Tel. 0664-246 94 12.

LASSING. Lassinger Seefest. Sautrog Regatta, Teilnahme auch ohne Sautrog möglich. Anmeldung: 0664/5413498. Abends Open Air mit der Junk Vibration. Lassinger Badese, ab 14 Uhr.

Aussee trifft

Das Gastspiel der Vereinigung Wiener Staatsopernballett Ende August im Kur- & Congresshaus Bad Aussee bringt heuer eine Begegnung mit japanischer Kultur und Instrumenten.

REINHOLD REITERER

Ein zünftiger Ausseer Landler, dargeboten vom „Bradlmusi“-kanten Hannes Preßl, bildete vorgestern den Auftakt einer multikulturellen Pressekonferenz in der Wiener Innenstadt. In der japanischen Botschaft präsentierten die Ausseer Veranstalter und das künstlerische Leading Team das heurige Gastspiel der Vereinigung Wiener Staatsopernballett am 24., 25. und 26. August im Kur- & Congresshaus Bad Aussee.

Seit 18 Jahren gastieren Tänzer und Tänzerinnen des Staatsopernballetts im Ausseerland, wo sie immer zu Klängen der „Ausseer Bradlmusi“ und des Großen Streichorchesters der Bürgermusik Kapelle Bad Aussee. Heuer kommt noch ein zusätzlicher Aspekt zu dieser hochkarätigen „Begegnung in Aussee“: Japanische Musik und Instrumente werden integriert.

„Zwischen Österreich und Japan gibt es viele Schnittpunkte und Gemeinsames. Es ist Aufgabe der Kunst dem geistigen Wirbelsturm der Intoleranz entgegenzutreten.“

Choreograf Christian Tichy

Während der japanische Botschafter in Österreich, Shigeo Iwatani, im dunklen Anzug steckte, präsentierte sich die Ausseer Delegation in Tracht. Die Männer in kurzer Lederer und Trachten Janker, die Frauen im Dirndl. Aussees Bürgermeister Otto Marl kam zwar im Straßengewand in die Botschaft, doch nach einem kurzen Ausflug in hintere Gemächer präsentierte er sich ganz steirisch. Bundesrätin Johanna Köberl erschien an diesem extrem heißen Mittwochnachmittag gleich im Dirndl.

Koto und Kodo

Botschafter Iwatani begrüßte die „Ladies and Gentlemen“ mit einem deutlichen „Grüß Gott“. Er erinnerte in seiner Ansprache an die langjährigen und vielfältigen Beziehungen zwischen Japan und Österreich und zeigte sich überzeugt, dass die „Begegnung in Aussee“, wo Geigen und Seitelpfeife der Bradlmusi eine Sym-



Die Delegation aus dem Ausseerland mit Bürgermeister Otto Marl und Bundesrätin Johanna Köberl traf mit dem japanischen Botschafter zusammen

Japan in Wien

GASTSPIEL-INFO

„Begegnung in Aussee“

Termine: 24., 25. und 26. August
Ort: Kur- & Congresshaus Bad Aussee.

Die Vereinigung Wiener Staatsopernballett tanzt zu den Klängen des Großen Streichorchesters der Bürgermusik Kapelle Bad Aussee.
Choreografie: Christian Tichy

Preise:**VIP:** 129 Euro pro Person**Kat. 1:** 69 Euro pro Person**Kat. 2:** 49 Euro pro Person

Kartenreservierung: und weitere Informationen unter: Congress Ausseerland, Silvia Frömmel, Bahnhofstraße 132, 8990 Bad Aussee. Tel.: (03622) 54 040-33.

www.ballett.at

biose mit den japanischen Instrumenten Koto und Kodo eingehen, „ein großer Erfolg werden wird“.

Veranstalter Bertram Mayer sprach über die Bedeutung dieses Gastspiels, das in den letzten Jahren qualitativ immer zulegen konnte. Choreograf Christian Tichy legte seine Überlegungen dar, warum es heuer zu einer Einbeziehung der japanischen Kultur kommt. Erstmals wird die gemeinsame Tradition zweier großer Kaiserhäuser eine Rolle spielen ebenso wie die Verbindung traditioneller Kleidung wie dem fernöstlichen Kimono und dem steirischen Dirndl. Da heuer ein Gustav-Klimt-Jahr ist, und man sich diesen Künstler in seinem vom Kimono abgeleiteten Arbeitskittel vorstellt, wird auch Klimts Formensprache programmlich integriert. Tichy erinnerte an den Ausseer Michael Moser, der Ende des 19. Jahrhunderts die Fotografie nach Japan gebracht hat. Tichy verkündete

dann eine musikalische Premiere: Erstmals wird ein Trio von Erich Wolfgang Korngold bei dieser „Begegnung in Aussee“ erklingen. Ursprünglich sollte der Solotänzer Mihail Sosnovski (der sprunghafte Mann am Foto rechts) bei dieser Pressekonferenz noch eine Tanzeinlage geben, doch dieser Programmpunkt musste wegen einer Verletzung entfallen.

Lebkuchen und Sushi

Hannes Preßl ist bei einem Gastspiel vor 14 Jahren in Japan aufgefallen, dass es eine musikalische Verwandtschaft zwischen dem Ausseer Jodler und der japanischen Musik gibt. Er griff zu seiner Geige und ließ dann einen Jodler in japanische Klänge übergehen, ehe er mit einigen Takten eines „Steirischen“ endete.

Bei einem japanischen Umtrunk, mit Sushi und aus Aussee mitgebrachtem Lebkuchen endete die Pressekonferenz.



Getanzt wird im August in Aussee nach der Choreografie von Christian Tichy

ANZEIGE

128. Steirischer Landes-
Feuerwehrtag

48. Landesfeuerwehr-Leistungsbewerb

Heute, 22. Juni 2012
Festzelt am Brunnerplatz
ab 20 Uhr

Samstag, 23. Juni 2012
ganztagig
Bewerb am Sportplatz

www.feuerwehr-altaussee.at

„Begegnung in Aussee“

Wenn am 24., 25. und 26. August 2012 (Beginn jeweils um 20:00 Uhr) die besten Tänzerinnen und Tänzer der Vereinigung Wiener Staatsopernballett auf die Musiker des Ausseerlandes treffen, ist der Höhepunkt des Kultursommers im Ausseerland bereits programmiert.

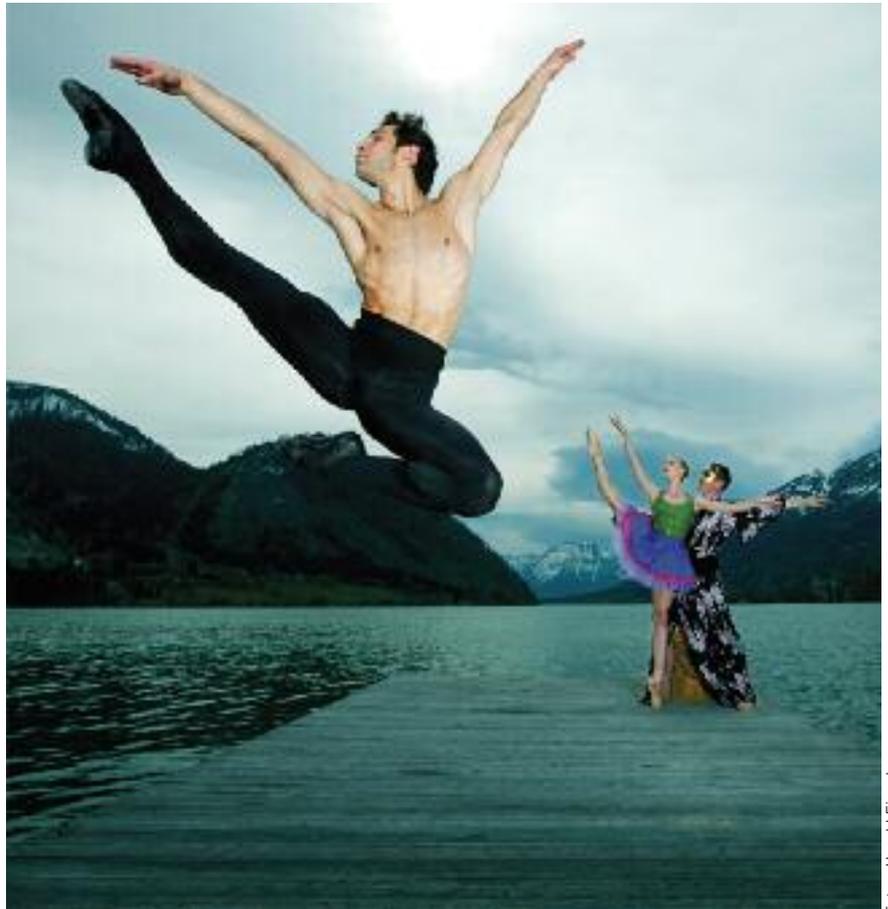
An drei Abenden kommt es im Kur- und Congresshaus zu einer ebenso spannenden wie niveaувollen Begegnung von internationalem Spitzenballett mit der unverwechselbaren Ausseer Volksmusik und großer Orchesterliteratur.

Unter der bewährten Choreographie von Christian Tichy tanzt das internationale Ballett zu den Klängen der „Ausseer Bradlmusi“ und des Großen Streichorchesters der Bürgermusikkapelle Bad Aussee. Wie schon in den Vorjahren hat diese größte Veranstaltung des Kultursommers im Steirischen Salzkammergut wieder eine ganz besondere Note: Bei der „Begegnung in Aussee“ treffen nämlich fernöstliche und heimische Kunstformen aufeinander. Dies passiert durch die Musik



in ihrer Ganzheit oder durch einzelne Instrumente. Aussee und Wien treffen auf Japan, die Geige und die Seitlpfeife der Bradlmusi

paaren sich mit Koto und Kodo! Aber es ist nicht nur die musikalische Kombination, die Spannung verspricht: Traditionen werden sowohl in Japan als auch im Ausseerland gepflegt: Dirndl und Kimono sind hier wie dort zur unverwechselbaren Marke geworden. Japan ist ein „altes“ Kaiserreich – auch darin gibt es gemeinsame Schnittstellen zur österreichischen Monarchie. Geeint wird dies alles im Tanz, der keine Grenzen und Sprachbarrieren kennt. Um die musikalische Zusammenarbeit zu festigen, fand die Programmpräsentation in der japanischen Botschaft in Wien statt. Organisator Dir. Bertram Mayer konnte neben dem japanischen Botschafter S.E. Shigeo Iwatani, Bad Aussees Bürgermeister Otto Marl und Bundesrätin Johanna Köberl begrüßen. Choreograph Christian Tichy präsentierte die Eckpunkte des Programmes und hob die vielfältigen Verbindungen zwischen der japanischen und österreichischen Kultur hervor.



Fotos: Harald Eisenberger

Höhepunkte

Wenn sich im Kur- & Congresshaus Bad Aussee der Ausseer Steirer und der Wiener Walzer von Johann Strauß mit den feinen Klängen aus Fernost mischen, fliegt symbolisch ein weißer Papierkranich mit der Aufschrift „TANZE“ in Richtung Loser. Eine große Rolle werden auch die Parallelen zweier großer Kaiserhäuser und die Verbindung zwischen Dirndl und Kimono spielen. Ebenso wichtig ist die Verbindung zwischen Kimono und Ausseer Dirndl. Nicht zu vergessen ist natürlich Fotograf Michael Moser, der

Ende des 19. Jahrhunderts in Japan eine außerordentliche Karriere machte und später in Bad Aussee das berühmte Fotoatelier Moser führte. Eine wertvolle Synergie ergibt sich auch heuer wieder mit der „Ausseer Bradlmusi“ und dem Streichorchester der Bürgermusikkapelle Bad Aussee.

NÄHERE INFOS UND KARTENVORVERKAUF

Congress Ausseerland

Silvia Frömmel
Bahnhofstraße 132
A-8990 Bad Aussee
Tel. +43 (0) 3622 / 54040-23
Mobil: +43 (0) 676 / 83622546
E-Mail: silvia.froemmel@congress-ausseerland.at
Homepage: www.ballett.at